

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА ИМ. А.С. ПУШКИНА»  
ЦЕНТР ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

«УТВЕРЖДАЮ»

Ректор ФГБОУ ВО «Гос. ИРЯ  
им. А.С. Пушкина»

Н.С. Трухановская/

2023 г.



Дополнительная профессиональная программа  
(повышение квалификации)  
«Теория и практика лингводидактического тестирования.  
Государственное тестирование по русскому языку как иностранному  
(уровни ТЭУ – ТРКИ-IV)»  
(40 ак.ч.)

## Разработчики:

ФГБОУ ВО «Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина», директор ЦЛЯТ, канд. фил. наук, доцент Е.Г. Шиманюк  
ФГБОУ ВО «Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина», глав. специалист ОЛГиСТ, канд. фил. наук, доц. Т.Э. Корепанова  
ФГБОУ ВО «Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина», начальник отдела лингводидактики государственного  
и сертификационного тестирования ЦЛЯТ Д.С. Тимофеева  
ФГБОУ ВО «Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина», зам. директора ЦЛЯТ С.В. Антохина  
ФГБОУ ВО «Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина», глав. специалист ОЛГиСТ М.Н. Купцов

Протокол заседания Ученого Совета Гос ИРЯ им. А.С. Пушкина № 20 от «26»  
сентября 20 22 г.

Ученый секретарь



Г.Н. Купцова

Проректор по учебно-  
воспитательной работе



Е.В. Шекунов

Директор департамента  
образовательных программ



И.А. Замилова

## Раздел 1. ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОГРАММЫ

### 1.1. Цель реализации программы

Совершенствование профессиональных компетенций слушателей в области проведения государственного тестирования по русскому языку как иностранному (уровни ТЭУ – ТРКИ-IV), овладение знаниями и формирование умений, необходимых для данного вида профессиональной деятельности.

#### Совершенствуемые компетенции

| №  | Компетенция                                                                                                                                                                                                                                                   | Направление подготовки |                         |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|
|    |                                                                                                                                                                                                                                                               | Бакалавриат            |                         |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                               | Код компетенции        |                         |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                               | 45.03.01<br>Филология  | 45.03.02<br>Лингвистика |
| 1. | Способен решать стандартные задачи по организационному и документационному обеспечению профессиональной деятельности с применением современных технических средств, информационно-коммуникационных технологий с учетом требований информационной безопасности | ОПК-6                  |                         |
| 2. | Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач                                                                                                                                |                        | ОПК-5                   |

### 1.2. Планируемые результаты обучения

| №  | Компетенция                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Направление подготовки |                         |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Бакалавриат            |                         |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Код компетенции        |                         |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 45.03.01<br>Филология  | 45.03.02<br>Лингвистика |
| 1  | <b>Уметь:</b><br>Организовать проведение государственного тестирования по русскому языку как иностранному (уровни ТЭУ – ТРКИ-IV) в устной и письменной формах, в том числе с применением компьютерных и дистанционных технологий                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                        |                         |
| 2. | <b>Знать:</b><br>- нормативные правовые акты в области тестирования, нормативные правовые акты, регламентирующие порядок проведения государственного тестирования по русскому языку как иностранному;<br>- особенности проведения государственного тестирования по русскому языку как иностранному в соответствии с требованиями к минимальному уровню знаний, необходимых для сдачи экзамена на каждом из уровней системы;<br>- формы и порядок проведения государственного тестирования по русскому языку как иностранному языку; | ОПК-6                  | ОПК-5                   |

|  |                                                                                      |  |  |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
|  | - порядок работы с конфиденциальной информацией и персональными данными тестируемых. |  |  |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------|--|--|

**1.3. Категория слушателей:** уровень образования – высшее образование, по направлению подготовки «Филология» или «Лингвистика».

**1.4. Форма обучения** – очная с применением дистанционных образовательных технологий. Реализация программы осуществляется на портале «Образование на русском».

**1.5. Режим занятий:** по 4-6 академических часов в день в соответствии с расписанием.

**1.6. Трудоемкость программы: 40 часов.**

## Раздел 2. СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ

### 2.1. Учебный (тематический) план

| №<br>п/п | Наименование<br>разделов (модулей)                                                                                 | Аудиторные<br>учебные занятия,<br>учебные работы |        |                          | Внеауди<br>торная<br>работа | Формы контроля | Трудоемкость |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------|--------------------------|-----------------------------|----------------|--------------|
|          |                                                                                                                    | Всего<br>ауд.<br>часов                           | Лекции | Практическ<br>ие занятия | Самостоятел<br>ьная работа  |                |              |
| 1.       | Национальная система тестирования по русскому языку как иностранному как элемент реализации языковой политики      |                                                  |        |                          | 4                           |                | 4            |
| 2.       | Уровневый подход к описанию языка в целях его преподавания и тестирования                                          |                                                  |        |                          | 4                           |                | 4            |
| 3.       | Уровневое тестирование: цели, задачи, объекты контроля                                                             |                                                  |        |                          | 2                           |                | 2            |
| 4.       | Основы лингводидактического тестирования: базовые понятия и общие вопросы конструирования теста и тестовых заданий |                                                  |        |                          | 2                           |                | 2            |
| 5.       | Особенности лингводидактического тестирования с применением современных компьютерных и дистанционных технологий    |                                                  |        |                          | 2                           |                | 2            |
| 6.       | Организационные формы проведения государственного тестирования по русскому языку как иностранному                  |                                                  |        |                          | 4                           |                | 4            |
| 7.       | Государственное тестирование по русскому языку как иностранному на Элементарный уровень (ТЭУ / A1)                 |                                                  |        |                          | 2                           |                | 2            |
| 8.       | Государственное тестирование по русскому языку как иностранному на Базовый уровень (ТБУ / A2)                      |                                                  |        |                          | 2                           |                | 2            |
| 9.       | Государственное тестирование по русскому языку как иностранному на Первый сертификационный уровень (ТРКИ-I / B1)   |                                                  |        |                          | 2                           |                | 2            |
| 10.      | Государственное тестирование по русскому языку как иностранному на Второй сертификационный уровень                 |                                                  |        |                          | 2                           |                | 2            |

|     |                                                                                                                      |          |  |          |           |  |           |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--|----------|-----------|--|-----------|
|     | (ТРКИ-II / B2)                                                                                                       |          |  |          |           |  |           |
| 11. | Государственное тестирование по русскому языку как иностранному на Третий сертификационный уровень (ТРКИ-III / C1)   |          |  |          | 2         |  | 2         |
| 12. | Государственное тестирование по русскому языку как иностранному на Четвертый сертификационный уровень (ТРКИ-IV / C2) |          |  |          | 2         |  | 2         |
| 13. | Особенности проверки и оценивания субтестов «Письмо» и «Говорение» (уровни ТЭУ – ТРКИ-IV)                            |          |  |          | 4         |  | 4         |
|     | Итоговая аттестация                                                                                                  | 6        |  | 6        |           |  |           |
|     | <b>ИТОГО</b>                                                                                                         | <b>6</b> |  | <b>6</b> | <b>34</b> |  | <b>40</b> |

## 2.2. Учебная программа

| №<br>п/п | Темы                                                                                                                      | Виды учебных<br>занятий/час.    | Содержание                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.       | Национальная система тестирования по русскому языку как иностранному как элемент реализации языковой политики государства | Лекция – 2 часа                 | История создания национальной системы тестирования. Продвижение русского языка в европейском образовательном пространстве. Основные компоненты национальной системы тестирования.                                                                                                                          |
|          |                                                                                                                           | Самостоятельная работа – 2 часа | Сходства и различия российской и европейской систем тестирования.                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2.       | Уровневый подход к описанию языка в целях его преподавания и тестирования                                                 | Лекция – 2 часа                 | Принципы выделения уровней владения иностранными языками. Европейская система уровней владения иностранными языками и российская система уровней владения русским языком как иностранным.                                                                                                                  |
|          |                                                                                                                           | Самостоятельная работа – 2 часа | Изучение перечня требований, предъявляемых к минимальному уровню знаний, необходимых для сдачи экзамена на каждом из уровней системы.                                                                                                                                                                      |
| 3.       | Уровневое тестирование: цели, задачи, объекты контроля                                                                    | Лекция – 2 часа                 | История возникновения и развития тестовых технологий. Проблема выделения промежуточных уровней в системе уровней владения иностранным языком. Характеристика тестовых материалов с точки зрения объектов контроля. Практика применения тестовых технологий в преподавании русского языка как иностранного. |
| 4.       | Основы лингводидактического тестирования: базовые понятия и общие вопросы конструирования теста и тестовых заданий        | Лекция – 2 часа                 | Понятия «тест» и «тестовое задание». Валидность теста. Типы тестовых заданий. Составление фасетов. Типология объектов контроля.                                                                                                                                                                            |
| 5.       | Особенности лингводидактического тестирования с применением современных компьютерных и дистанционных технологий           | Лекция – 2 часа                 | Существующие форматы проведения тестирования с использованием компьютерных и дистанционных технологий. Информационная система тестирования Института Пушкина «Русский тест».                                                                                                                               |
| 6.       | Организационные формы проведения государственного тестирования по русскому языку как иностранному                         | Лекция – 2 часа                 | Перечень нормативных документов, регламентирующих порядок и процедуру проведения государственного тестирования по русскому языку как иностранному (уровни ТЭУ – ТРКИ-IV). Процедура проведения тестирования                                                                                                |

|     |                                                                                                                    |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |                                                                                                                    |                                 | в традиционном (бумажном) формате и с использованием Информационной системы тестирования «Русский тест». Проверка и оценивание экзаменационных работ. Порядок формирования отчётной документации по результатам проведения государственного тестирования. |
|     |                                                                                                                    | Самостоятельная работа – 2 часа | Изучение нормативных документов, регламентирующих порядок и процедуру проведения государственного тестирования по русскому языку как иностранному.                                                                                                        |
| 7.  | Государственное тестирование по русскому языку как иностранному на Элементарный уровень (ТЭУ / A1)                 | Лекция – 2 часа                 | Перечень требований, предъявляемых к соискателю сертификата на Элементарный уровень (ТЭУ / A1). Структура экзамена и формат экзаменационных заданий. Проверка и оценивание экзаменационных работ.                                                         |
| 8.  | Государственное тестирование по русскому языку как иностранному на Базовый уровень (ТБУ / A2)                      | Лекция – 2 часа                 | Перечень требований, предъявляемых к соискателю сертификата на Базовый уровень (ТБУ / A2). Структура экзамена и формат экзаменационных заданий. Проверка и оценивание экзаменационных работ.                                                              |
| 9.  | Государственное тестирование по русскому языку как иностранному на Первый сертификационный уровень (ТРКИ-I / B1)   | Лекция – 2 часа                 | Перечень требований, предъявляемых к соискателю сертификата на Первый сертификационный уровень (ТРКИ-I / B1). Структура экзамена и формат экзаменационных заданий. Проверка и оценивание экзаменационных работ.                                           |
| 10. | Государственное тестирование по русскому языку как иностранному на Второй сертификационный уровень (ТРКИ-II / B2)  | Лекция – 2 часа                 | Перечень требований, предъявляемых к соискателю сертификата на Второй сертификационный уровень (ТРКИ-II / B2). Структура экзамена и формат экзаменационных заданий. Проверка и оценивание экзаменационных работ.                                          |
| 11. | Государственное тестирование по русскому языку как иностранному на Третий сертификационный уровень (ТРКИ-III / C1) | Лекция – 2 часа                 | Перечень требований, предъявляемых к соискателю сертификата на Третий сертификационный уровень (ТРКИ-III / C1). Структура экзамена и формат экзаменационных заданий. Проверка и оценивание экзаменационных работ.                                         |
| 12. | Государственное тестирование по русскому языку как иностранному на Четвёртый                                       | Лекция – 2 часа                 | Перечень требований, предъявляемых к соискателю сертификата на Четвёртый сертификационный уровень (ТРКИ-IV / C2). Структура экзамена и формат экзаменационных заданий. Проверка                                                                           |

|     |                                                                                           |                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | сертификационный уровень (ТРКИ-IV / C2)                                                   |                                                                    | и оценивание экзаменационных работ.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 13. | Особенности проверки и оценивания субтестов «Письмо» и «Говорение» (уровни ТЭУ – ТРКИ-IV) | Лекция – 2 часа                                                    | Интерпретация ошибок в письменной и устной речи с использованием рейтерских таблиц. Приёмы, способствующие повышению качества проверки и оценивания работ по субтестам «Письмо» и «Говорение».                                                                                                                                                                                          |
|     |                                                                                           | Самостоятельная работа – 2 часа                                    | Изучение критериев оценивания субтестов «Письмо» и «Говорение» на каждый из уровней системы государственного тестирования по русскому языку как иностранному.                                                                                                                                                                                                                           |
| 14. | Итоговая аттестация                                                                       | Выполнение практических заданий в виде письменных работ – 6 часов. | Первое задание – написать полноценный субтест по одному из предложенных уровней в соответствии с требованиями к содержанию и формату заданий, отражёнными в типовом тесте.<br>Второе задание – проверить и оценить выполненные задания субтеста «Письмо» по соответствующим рейтерским таблицам.<br>В полном объеме задания описаны в видеоматериалах на вкладке «Итоговая аттестация». |

## **Раздел 3. ФОРМЫ АТТЕСТАЦИИ И ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ**

### **3.1. Итоговая аттестация:**

По результатам освоения программы слушатели предоставляют итоговые практические задания в виде письменных работ:

а) Первое задание – написать полноценный субтест по одному из предложенных уровней в соответствии с требованиями к содержанию и формату заданий, отражёнными в типовом тесте.

б) Второе задание – проверить и оценить выполненные задания субтеста «Письмо» по соответствующим реферским таблицам.

В полном объеме задания описаны в видеоматериалах на вкладке «Итоговая аттестация» программы на портале «Образование на русском».

### **3.2. Критерии оценки итоговой аттестации:**

По первому заданию: Соблюдение требований к содержанию и формату заданий, отражённых в типовом тесте, соответствие материалов и тестовых заданий заявленному уровню.

По второму заданию: Оценивается качество проверки и оценивания письменных заданий, соответствие параметрам, представленным в реферских таблицах.

## **Раздел 4. ОРГАНИЗАЦИОННО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ**

### **4.1. Требования к квалификации педагогических кадров, обеспечивающих реализацию образовательного процесса**

Программа реализуется с привлечением профессорско-педагогического состава ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина». Лекции и практические занятия ведут преподаватели с направлением подготовки «Филология», «Лингвистика», специалисты Центра лингводидактики, языкового тестирования и содействия миграционной политике, имеющие опыт тестирования более 5-ти лет.

### **4.2. Учебно-методическое обеспечение и информационное обеспечение программы (литература)**

#### **Список основной литературы:**

1. Государственный стандарт по русскому языку как иностранному. Элементарный уровень / Т.Е. Владимирова и др. – 2-е изд., испр. и доп. – М. – СПб.: Златоуст, 2001. – 28 с.

2. Лексический минимум по русскому языку как иностранному. Элементарный уровень. Общее владение / Н.П. Андриюшина и др. – 4-е изд. – М.: ЦМО МГУ, Златоуст, 2012. – 80 с.
3. Типовые тесты по русскому языку как иностранному. Элементарный уровень. Общее владение. Варианты / В.Е. Антонова, М.М. Нахабина, А.А. Толстых. – 5-е изд. – СПб.: Златоуст, 2018. – 112 с.
4. Государственный стандарт по русскому языку как иностранному. Базовый уровень / М.М. Нахабина и др. – 2-е изд., испр. и доп. – М. – СПб.: Златоуст, 2001. – 32 с.
5. Лексический минимум по русскому языку как иностранному. Базовый уровень. Общее владение / Н.П. Андриюшина и др. – 4-е изд. – М.: ЦМО МГУ, Златоуст, 2011. – 116 с.
6. Типовые тесты по русскому языку как иностранному. Базовый уровень. Общее владение. Варианты / В.Е. Антонова, М.М. Нахабина, М.М. Толстых, И.В. Курлова. – 6-е изд. – СПб.: Златоуст, 2019. – 124 с.
7. Государственный образовательный стандарт по русскому языку как иностранному. Первый уровень. Общее владение / Н.П. Андриюшина и др. – М. – СПб.: Златоуст, 1999. – 36 с.
8. Лексический минимум по русскому языку как иностранному. Первый сертификационный уровень. Общее владение / Н.П. Андриюшина и др. – 10-е изд. – М.: ЦМО МГУ, Златоуст, 2019. – 200 с.
9. Типовые тесты по русскому языку как иностранному. Первый сертификационный уровень. Общее владение. Второй вариант / Н.П. Андриюшина, Г.А. Битехтина, Т.Е. Владимирова. – 6-е изд. – М. – СПб.: Златоуст, ЦМО МГУ, 2014. – 80 с.
10. Государственный образовательный стандарт по русскому языку как иностранному. Второй уровень. Общее владение / Т.А. Иванова и др. – М. – СПб.: Златоуст, 1999. – 40 с.
11. Лексический минимум по русскому языку как иностранному. Второй сертификационный уровень / Н.П. Андриюшина, И.Н. Афанасьева, Г.А. Битехтина, Л.П. Клобукова, И.И. Яценко. – 3-е изд. – СПб. – М.: Златоуст, ЦМО МГУ, 2011. – 164 с.
12. Типовые тесты по русскому языку как иностранному. Второй сертификационный уровень. Общее владение / Г.Н. Аверьянова и др. – М. – СПб.: Златоуст, 1999. – 112 с.
13. Государственный образовательный стандарт по русскому языку как иностранному. Третий уровень. Общее владение / Т.А. Иванова и др. – М. – СПб.: Златоуст, 1999. – 44 с.
14. Лексический минимум по русскому языку как иностранному. Третий сертификационный уровень. Общее владение / Н.П. Андриюшина, И.Н.

Афанасьева, Л.А. Дунаева, Л.П. Клобукова, Л.В. Красильникова, И.И. Яценко. – 1-е изд. – СПб.: Златоуст, 2018. – 200 с.

15. Типовые тесты по русскому языку как иностранному. Третий сертификационный уровень. Общее владение / Г.Н. Аверьянова и др. – М. – СПб.: Златоуст, 1999. – 112 с.

16. Типовые тесты по русскому языку как иностранному. Четвёртый сертификационный уровень. Общее владение / Г.Н. Аверьянова и др. – М. – СПб.: Златоуст, 2000. – 108 с.

#### **Список дополнительной литературы:**

1. Приказ Министерства общего и профессионального образования РФ № 1887 от 09 июля 1998 года «О введении государственного тестирования по русскому языку граждан зарубежных стран»;
2. Федеральный закон № 273-ФЗ от 29 декабря 2012 года «Об образовании в Российской Федерации»;
3. Приказ Министерства образования и науки РФ № 255 от 1 апреля 2014 года «Об утверждении уровней владения русским языком как иностранным языком и требований к ним»;
4. Приказ Министерства образования и науки РФ № 412 от 25 апреля 2014 года «Об утверждении формы, порядка выдачи сертификата о прохождении государственного тестирования по русскому языку как иностранному языку и технических требований к нему»;
5. Приказ Министерства образования и науки РФ № 666 от 18 июня 2014 года «Об утверждении Порядка и критериев включения образовательных организаций в перечень образовательных организаций, проводящих государственное тестирование по русскому языку как иностранному языку»;
6. Приказ Министерства образования и науки РФ № 667 от 18 июня 2014 года «Об утверждении формы и Порядка проведения государственного тестирования по русскому языку как иностранному языку»;
7. Приказ Министерства образования и науки РФ № 1394 от 28 октября 2014 года «Об утверждении перечня организаций, проводящих тестирование иностранных граждан по русскому языку как иностранному».

#### **Интернет-ресурсы:**

Институт русского языка им. А.С.Пушкина - <http://www.pushkin.institute>  
МАПРЯЛ (международная организация преподавателей русского языка и литературы) - [www.mapryal.org](http://www.mapryal.org)  
РОПРЯЛ (российская организация преподавателей русского языка и литературы) - [www.ropryal.ru](http://www.ropryal.ru)  
Фонд русский мир - <http://www.russkiymir.ru>

Службы и сервисы по русскому языку

Грамота.ру - [www.gramota.ru](http://www.gramota.ru),

Культура письменной речи - [www.grammar.ru](http://www.grammar.ru),

Русские словари - [www.slovari.ru](http://www.slovari.ru)

Русский язык для делового человека – [www.mylanguage.ru](http://www.mylanguage.ru),

Портал по использованию русского языка [www.russianforall.ru](http://www.russianforall.ru).

Дистанционные курсы

[www.pushkin.edu.ru/modus](http://www.pushkin.edu.ru/modus). - дистанционный курс для преподавателей русского языка

#### 4.3. Материально-технические условия реализации программы

| Наименование<br>специализированных<br>аудиторий, кабинетов,<br>лабораторий | Вид занятий               | Наименование<br>оборудования,<br>программного<br>обеспечения                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Аудитория                                                                  | Лекции;                   | компьютер, динамики,<br>съёмные пакет программ<br>Microsoft Office (Word,<br>Excel, PowerPoint),<br>Интернет-браузер,<br>Интернет-ресурсы |
| Рабочее место слушателя                                                    | Самостоятельная<br>работа | компьютер, динамики,<br>съёмные пакет программ<br>Microsoft Office (Word,<br>Excel, PowerPoint),<br>Интернет-браузер,<br>Интернет-ресурсы |